



الكرسي الرسولي

نيرحبلا يلا ةيوسرلا ةرايزلا

سيسنرف ابابلا ةسابق ةملك

بابشلا عم اقللا يف

يلاوع - سدقألا بلقلا ةسرديم يف

2022 ريمفون/ينأثلا نيرشت 5 تبسلا

[Multimedia]

يريخلا ءاسم ، ءازعألا تاوخألا او ءوخألا او ، ءاقصألا اهيا

ديدش سامحب نيئلتمم ةفلتخم و ةديدع نادلب نم متمدق دقو ، انه مكروضح يلع مكرشأ
دوقت يذلا مازتلالا يلعو ويلا اهتجوي تال بيحرتل تاملك يلع نيلازور ةبهارلا ركشأ نأ دوا
هذه سدقألا بلقلا ةسرديم ، نيرخآ نيريثك عم ، هب

تادقت عم و تافاقت ني ب راوحو اقل ناكم نيرحبلا ةكلمم يف تيأري نأ ين دسأ دقو
، آعم اونوكت نأ نوافخت الو ، ءدحاو ءنايد نم ممتسل متنأو ، مكيلي رظنأ انأو ، نألاو . ةفلتخم
هل نوكي نلو . أنكمم نوكي نل ، تافالتخال ني ب آعم شيعلا اذه ، مكنود نم هئا ركفأ
يلع بلغتتو ، ومنت نأ اهل ردملاو ءديجلا ءريمخال ممتنأ ، ملال ءنيجع يف ! لبق تسم
، بابشلا اهيا ممتنأ . ديديج وه ام لك و ءوخألا معارب ززعتو ، ءديدعلا ءيفاقثلاو ءيعامتجالا زجاوخال
مكضعب او جوت نأ اوشخت ال ، فولأم ريغ وه ام يلع نيحتف نم و نيقلق نيرفاسم لثم
عم تجمل ساسألا او حبصتف ، نيرخألاب او طلتخت و " آجيحض او شذخت " و ، اورواحتت نأو ، أضعب
ةي ددعتلاو ءدق عملا تاقاي سلا يف ياساسأ رما ، ءازعألا ءاقصألا اهيا ، اذهو . نم اضتم و قي دص
نم ديزملا هيف أم لالحتت فن يكل راوسألا ضعب طقس نأ اني يلع : اهيف شيعن يتلا
دنسأ ، عوضوملا اذه يف . ءديدع تايديحت هجاون نأ ينعي اذه ناك ول يتت ، ءوخألاو ءيناسنالا
لب ، ام آئيش مكملعألا ال ، ءريغص تاوعد ثالث مكيلي ءجوأو ، ممتلئسأو ممتاداهش يلع
مكعجشأل .

ةفاقث": ريبعتل اذه نيلزور ةبهارلا تم دختسا. "ةياعرلا ةفاقث" اوقناع: يلوألا ةوعدلا نم انجرت ةهبنتم ةرطنو، فطاعتلا نم أفقوم انلخاد يف روطن نأ ينعت ةياعرلا. "ةياعرلا" يه هذه. نيرخالاب مامتهالا يلا انعديو ةالابماللا يلع بّلغتّي أفطل أروضحو، انسفنأ، هانبا مهتلوي، ةيادرفنالاب عيلمو، قلعّم ملال قايّرلاو، ديجلا ةيادبو، لّوحتلا ةطقن يذالاً نم مك: مكل لوقاً نأ يسفنل حمسأ. ةدحولو ةالابماللا دلوي، نزلال نيحس ملالو نيرخال - انلوح مه نيزلاب ينتعن نأ ملّعتن مل نأ اننأل! يذالاً نم مك، نزلال حور انل ببسي، ضكري يذلا لثم انتايح يضقن نأ يلا رمالا انب يهنتي - ةقيخلالو عم محتجالو ةنيدملاو طق عت متسي مل هّنأل، أدحوو أنيزح يقبي ةياهنلا يف، نكل، ةريثك أرومأ لعفيو، ثهليو نم ةديرفلا ةسمّلا كلت ملال طعّي ملو، ةيناجملو ةقادصلال حرفب هسفن قامعأ يف، عوسي يف ركفأ، أيحيسم ينوكب. اهيطعّي نأ، اهريغ وأ، هريغ دحأ عي طتسي ال يتلا، لاملال يف مهب يقتلا نم لك عم تاقالعلاب متهاف. هلامعأ لك هجوت تنك يتلا يه "ةياعرلا" نأ يراو مهتابلط يلا عم متساو، مهنوي ع يف سانلا يلا رطن: قيّرلا لوط يلعو ندملاو تويبال؟ مهنوي ع يف صاخشألا يلا نورطن له، متنأو. هديب مهحارج سملو مهنم برتقاو، ةدعاسملل هلال بناج يف انفوو نأ انركذيلاو، انب ينعّي يلعأ نأ انل لوقيل خيراتلا يف عوسي لخد. ةجاج مهّدشأبو نيحاحملاب ةصاخو، ام رمابو ام صخشب ينتعن نأ ينعي.

لك لثم، بلّطتي اذه نكل! تاقال ع ينأنفو، ةياعر يبحم حبصن نأ ليحج وه مك، ةقادصلال اهّيأ نم سيلا: مكسفنأب اونتعت نأ ألّوا أوسنت ال، كذل. أرمتسم أبيردت، ةايحلل يف عيش؟ وه امو. مك يلع زعالو مك يف ةافخ دشألا عزجال يفو، أضيأ لخادل نم لب، طقف چراخال اوصصختو، تمص يف هيل اوعمتست نأ اولواح؟ بلقلاب ينتعت فيكو! مك بلقو، مكسفن يكلو، متنأ يه يتلا ةيطعلاب اورعشت يكلو، مك لخاد عم لاصتا يلع اوقبت يكل تاحاسم، "ةايحلل يف أحأوس" اونوكت نأ مكل ثدحي ال. مك ترطي سنع جرخي هوعدت الو مك دوجو اولبقت اوملكت، مك بلق عاقيا نوعبتت متنأو، تمص يف. ةيحتسبو، چراخال نم طقف اه يلا نورطن مك يلا مهلسري نيزلاو، موي لك مهنو وقتلت نيزلا نع أضيأو، مكسفنأ نع هوربخأ. هلال عم نود نم ةالص دجوت ال هّنأل، ةملؤملاو ةديعسلا فقاولماو، هوجولا هل اومّدق. رفس عاقفّر ةبحم نود نم حرف دجوي ال هّنأ امك، تاقال ع.

نأ يه ةبحملا: أيسنامور أملي ف وأ أي نويزفلت ألسلسم تسيل - نوملعت امك - ةبحملاو لعجتف رطاخت نأو، ةجاج يف مه نمل كبه اومو كتقو مّدقت نأو، رخالاب ينتعت نأو، رخالاب متهت متنأ: رمالا اذه أدبأ أوسنت ال، مك لصف نم، ةقادصلال اهّيأ! رطاخت نأ. يرخأ ةايح دلّت ةبه كتايح الو، ةنزي يف مكتايح اوعضت ال، كذل. ني مثو ديرف زنك، زنك - اناثتسا نود - مكلل نوربيثك! اهولذبت يكل دعب نحّي مل تقولا نأو، مكسفنأ اورفوت نأ لصفالاً نم هّنأ اوركفت انشع نأ، نكل. ةدودحم ةرتفل أبلأغو، لمعلاب قلّعتت بابسألو، نورباع انه مه مك نم! ةايحلل نم أريبك أمسق أراخ يقلن نأ كشونو ةرضاحلا ةظحلل زهتنن نل، حئاسلا ةيقلعب عال مزبو، ةعامجلاب ينتعن ف، ةريسملا يف أدّيج أرثأ كرتن نأ نالاً ليحج وه مك، امنيب انه، نالاً انأ هكرتأ يذلا رثألا ام: لعاستن نأ انل نسح... ةقيخلالابو، لمعلال عال مزبو، ةساردا ةيهللال ةيانعلال ينتعضو هيف يذلا ناكلما يفو، شيعأ شيح

يه هذهو. ةوخألا ةرذب عامنإ يف مهاسنس، اهانيّنبت نأ، ةياعرلا ةفاقث، يلوألا ةوعدلا يه هذه انيلع": هلالادبع، تنأ هتلق ام ينبحعأ. ةوخألا اوعرزا: مك يلا اههجو نأ دوا يتلا ةيناثلا ةوعدلا، حيحص اذه. بعلملا چراخال أاطبأ. "ةايحلل يف لب، بعالملا يف طقف سيل أاطبأ نوكن نأ

يّدحتو، دغل بسكن يكل مويلا يّدحت وه اذه! بعلمل جراح آل اطبا، ؤؤأل يف آل اطبا اونوك لئاسول لك، اورظنا. تافاقثلا دّدتو ؤمّوعل رارمتساب اهيف دادزت يتلا، انتاعمتجم ماسلا هوس يملعلا لعجتل ؤيفاك تسيل، ؤثادل انل اهمّدت يتلا ايچولونكّتلاو نأ نزح يرن. ينقّتلا مّدتلا عم أدت ال، عقاولا يف، برحل حايّر: كلذ يرن نحن. ؤؤأل او أبلاغ ثدحي اذهو. تاعارصل يف علدنن أنايحأو، ؤديدع قطانم يف ديازتت تاديدهّتلاو تارتوتلا، نيرخالا نيبو انيب دادزت تافاسملا كرتن اننألو، انبولق ريوطتل لمعن ال اننأل انل زعت فواخم و لكاشم، اهريغو ؤيني دل او ؤيفاقثلاو ؤيقرعلا تافال تخال حبصت، يلاتلابو نم يوقأ تافال تخال و دبت ام دنع. أعم ومنن يكل ؤصرف نوكت نأ نم آلدب، ضعب نع انضعب مادّصل رطخ كانه نوكي، انطبرت يتلا ؤؤأل.

يلعو، تاقادّصل او تاقالعل عاشنإ يلع ؤردق رثكأو نيح يرض مكنوكل، بابشلا اهيا متنأ، ؤؤأل متنأ او عرزا: مكل لوقأ نأ دوا، ؤيچولوي ديال زواجلاو ؤقبسملا مكال ال يلع بلّغتلا ؤوعدهن! ؤؤأل يف طقف لبق تسم هل نوكي سملعلا نأل، لبق تسملا متنأ نودصحتسو نأ عيطتسي ال هاري وهو هاخا بحّي ال يذلا نأل: "سدقملا باتكلا لوقوي. ينما يف بلق يف اهجا (1) "أضيا هاخا بحّي لف هلالا بحا نم: ننع اهان ذخا يتلا ؤيصولا مكّيلا. هاري ال وهو هلالا بحّي نأو، بيريقلل انتبّحم نع هلال انتبّحم أدبا لصفن آل أنم عوسي بلّط، معن. (20-21، 4 أنحوي نأ. مهّبحن نمل طقف سي لو، عي مجلل. (37-29، 10 اقول عجار) عي مجلل نيب يرق نحن نوكن ماما، - متنأ ؤصاخو - بابشلا اهيا متنأ. قولخم لكّل ؤاطعم ؤعماج ؤوعده تاولو ؤؤال شي عن بورحلل ريضحتلا ؤجردل، نيرخالا مالآب نيملّاتم ريغو نيلابم ريغ ؤاقبلل ماعلا لي مالا اذه رصتقي ال، ؤيعامتجالا ؤقادّصل او ؤؤأل نم ديدج ملحبّ دل" ال نوّوعدم متنأ، تاعارصل او ؤجاحب نحن: يفكّت ال تاملكلا. (6) Fratelli tutti - ؤؤال انلك، ؤماع ؤيواب ؤلاسرا "مالكلا يلع آي موي اهب موقن ؤيلمع تاكرحت ال.

وأ قيّدص انأ لهو؟ نيرخالا يلع حتفنم انأ له: ؤلئسأل ضعب أضيا انه انسفنأ يلع حرطنل ال يلعسأ له؟ ينن ؤفلتخم هتاداعو هنامي او، يتامامتها ؤرئاد نمض سيل، ام صخشل ؤقيّدص ئشنن نأ: "تاملك عضب يف نيفين هب انربخا يذلا وه قيّرطال؟ آلزغنم يقبأ مأ، ؤاقللل ضارأ يلع فّرعّتلاو، مكيف ؤيچ رفسلا يف ؤبغرلا، بابشلا اهيا. عي مجلا عم "ؤديج تاقالعل" ، أضيا مكسفنأ لخاد اورفاسن نأ اوفرعا: مكل لوقأ نأ دوا. ؤداتعمل نكامل دودح زواجتو، ؤديدج مدع ؤحاسم قيضتو، نيرخالا نع ؤقبسملا مكمال حا طقس تّحت، ؤيّلخادلا مك دودح او عسوو اهّنإف، مكدعاسن ؤالّصل او عد، أضيا انه! ؤيؤؤل ؤقادّصل تّبنتو، فوخل راوسأ مدّهتو، ؤقثلا. اتخاؤاخأ، هب يقلت نل نم يف يرنل اندعاسنو، هلال عم ؤاقللل يلع انحفتتو، بلقلل عّسوت يُحاولا ردغي مّلف؟ انقلخ دحاؤ هلا سيلا": لاق يذلا يّبّنلا تاملك يف ه ؤلي مج، دّصل اذه يف تاغلل او ديلاقّتلاو تادقتعمل يف طوخل مّينغ عم، اذه لثم أعمتجم نأ. (10، 2 يخال م) "ههخاّب ايسأ ؤراق باوبأ يلع انه نحن. "ؤؤأل يلع "بيريديت ناكم" حبصي نأ نكمي، ؤفلتخمل سوي سيولأ) "تاغل ؤراق" اهّنأ يلع نييت وهلال دحاؤ هفّرع يتلا، لالكشال ؤدّعتمل او ؤري بلكلا ؤغلل اهيف نوّسنت فيك اوفرعا: (5، 2006 أشي رب، ايسآ يف توهاللا يف، سييري ب ؤؤألل نيي قيّق لاطبا لثم، ؤبّحملا ؤغل، ؤديحو لا

ؤربخالا نم، أدّيج كلذ نوّفرعت متنأ. ؤايحل يف تارايخال ذاخّتا يّدحت يف: ؤثلاثلا ؤوعدل نأل او ماما اندوجو لثم، امّ دحت ماما، أمئادو. اهتهجاوم بّجي تايّدحت نود نم ؤايح دجوت ال: ؤي مويلا ذا: ؤديج ؤيچي تارتسا بلّطتي اذه، نكل. ررقنو، رطاخنو، مزتلنو، راتخن نأ اني يلع، قرط قرتفم

رّضحن فيكو! ةّللحلا ةظحلللا يف وأ ةزيرغلا بسحب طقف شيعنو، لّجّترن نأ اننكمي ال
انترظن لّقصن فيكو؟ ةرباثملاو ةعاجّشللاو ةادبالاو رايتخالا ىلع انتردق نّرمنو، انسفنأ
رايتخا ن فيف ومن ةلّسم اهنأ؟ يّساسأ وه ام ذخان، فقاوملا ىلع مّكحن نأ مّلعتنو، ةّيلخا دل
يف تارايلخا ذاختا يه ةثلثلا ةوعدلا، ببّسلا اذهل. ةحّيحصلا تاهاجّتالا ذاختاو، انتاهجوت
ةحّيحصلا تارايلخا، ةايحل.

مهفنل انتجاح نع ربّعت ةلّسأ اهنأ. انيريم ةلّسأ يف ترّكف ام دنع يلابب رطخ اذه لك
لوقأ نأ يننكمي و! رومألا تلاق فيك يف ةعاجّش اهنأ - ةايحل يف هذخان نأ بجي يذلا هاجّتالا
- ةقهارملا. يداعي بصّ ةايح يتايح تناكو، عيمجل لثمو، مكلثم آقهارم تنك: يتربخ مكل
ةضقانتملا هبناو يف ةايحل هجاون اهيف ةرتفو، ومن ةلّحمو، ةريسم يه - كلذ مّلعن
، فوخ نود نم أمّدق اوضما؟ يتحّيصن يه ام، أنسح. ةرم لّوال تايّدحتلا ضعب هجاونو، أنايحأ
نل هللا. أدبأ مكدرفم بسيلو، فوخ نود نم أمّدق اوضما: ناتحّيصن! أدبأ مكدرفم بسيلو
اندريري وانق فاربي وه. هنم كلذ اوبلّطت نأ مكنم رظتنبي، مكدبب ذخي يكلو، مكدحو مكدكرتبي
لالخ نم أضيأو، انرعاشمو انراكفأ لالخنم فطلب انمّلكبي لب، تازعجملاو بئاجعلا بسيل
انودعاسي نأ نوديري ميذلا صاخشألا لكو انيدلاوو، انئاق دصأو، اني مّلعنم

تلق امك؟ كلذ مّلعتن فيكو. انمّلكبي يذلا هللا توص، هتوص زيمن فيك مّلعتن نأ اذا بجي
، انل نّسح وه ام انبلق يف انظفحبو، هعم يصخّشلا راولحو، ةتمّأصللا ةالّصلاب: انيريم، انل
فطاوعلاو راكفألا ةهاتم هللا رون ريني. هللا روضح ىلع ةمالع وه مالّسلا. مالّسلا انحنميو
رثكألا مكرافأو، مكللقع ريني نأ يف عوسي بّربلا بغري. أبلاغ كّرحتن اهيف يتلا رعاشملاو
مكلخاد يف جضنت يتلا مكالحو، مكلبولق يف انولمحت يتلا مكالطتو، ةّيصوصخ
مكبي ذوي امو دّيج وه ام نيبو، يّرورض ريغ وه امو يّساسأ وه ام نيب اوزيمتل مكدعاسي نأ ديربي
ىلع بيّرع عيش ال. بارطضالاو مّظالا دلوي يذلا ام نيبو حّيص وه ام نيبو، نيرخألا يذوي
صاخشألا هيل لكؤن الو، هنع دعتبن نحن أبلاغ اننكل، عيش ال، انيف شدي ام لك نم هللا
يّزعمل نيقيلا ةالّصللا يف دّغّنل، ال. لّجّخالاو فوخللا يف انسفنأ ىلع قلغ ننو، عاضوألو
أمّئاد انسرحيو انيل رظنبي لب، ماني ال هّنأو، انيلع رهسي عوسي بّربلا نأب

نأ يل اوحمسا، كلذل. تارايلخا ةرمغم يف اندحو ريسن نأ نكمي ال، بابّشلا ةاق دصألا اهّي
نيديج نيراشتسم نع، تنرتنإلا تاجارتقا يف شحبلا لبق، أمّئاد اوّحبا: أريخأ أرمأ مكل لوقأ
رّكفأ. آلّوا اذه. مكدعاسمو مكهيجوت مهنكمي نيذلا، نيقيو قومو ةامكح صاخشأو، ةايحللا يف
دحاو لك. دّيجلا حورلا دشرملاو، دادجالو نّسلا رابك يف أضيأو، مكي مّلعنم يفو مكي دللاو يف
نحن! أدبأ مكدرفم بسيل: مكل هتلق ام رّكأ! ةايحللا قيّرط ىلع هق فاربي دشرم ىلا ةجاحب أنم
ةايحللا قيّرط يف ةق فارملا ىلا ةجاحب

مكفطلو، مكدعاجشو مكالحو، مكدعاجشلا ىلاو، مكيلا ةجاحب نحن، عّزألا بابّشلا اهّي
فيك نوفرعت يذلا نونجلا نم ليلقلا كلذ ىلا أضيأو، يدعّملا مكدحرفو، مكدتاماستباو
يتلا ةرّكتملا طامنألاو تاداعلا تابّس نم جورخلا ىلع دعاسي يذلاو، فرظ لك يف هنولخدت
ةّسام ةجاحب يه مكدعم ةسي نكلا: مكل لوقأ نأ ديرأ اباب يتفصب. انتايح رطؤن أنايحأ اهيف
تاغل ربتختو، ةديج تاراسم فشكتستو، اهبابش ديغت يكل، مكنم دحاو لكلو، مكيلا
!أرابك اوشيعتو اوملحت نأ ةعاجّشلا أدبأ اودقت ال. عيمجلاب أبيحرتو أحرّف دادزتو، ةديج
اوعضو، ةايحل تايّدحت اوهجاوو، ةوخألا يف آلّاطبأ اوريصو، اهورشناو ةياعرلا ةفاقث اونبت

أَرِيْخُ أَوْ مَكَّوْجُوِيْل نِي دِّيْجَل نِي رَاشِ سَمَلَا أُوذَخْتَاو، ةَنِي مَأَلَا هَتَا عَادِبْ إِيْلَا دِي فِي مَكْسَفْنَا
!مُكَّعَمَ هَلَلَا! أَرَكْش. يِبَلَقْ فِي مَكَلْمَحْ أَسُو، مَكَلْجَا نَمَّ يِلَّصْ أَسَا نَاو. مَكْتَاوَلْصْ فِي نَوْرَكْ ذَا

© 2022 نَاكِي تَا فَا لَ ةَرَضَا ح - ةَطُو فَحْم قُو قَح لَا عِي مَج

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana